

SANTA BARBARA RAPE CRISIS CENTER
CENTRO CONTRA LA VIOLACION SEXUAL

BOLETIN PARA VOLUNTARIOS

VOLUMEN 10, NÚMERO 4: ABRIL 2005

ALCOHOL Y ASALTO SEXUAL

Este artículo fue provocado por un caso en NH donde un juez cometió asaltos sexuales en una reunión/baile en contra de cinco asistentes sociales (quienes trabajaban en su sala de juicios). Esta fiesta se llevó a cabo en una conferencia de prevención de violencia sexual y doméstica. Se le permitió declararse nulo a cargos reducidos (cargo sencillo, sin asalto sexual) sin tiempo en la cárcel y fue sentenciado a asistir a una semana de consejos de alcoholismo. Varios meses después se presentó delante del Comité de Conducta Judicial pidiendo por su trabajo. La decisión está pendiente.

El uso del alcohol y el asalto sexual ocurren a menudo juntos. De acuerdo con Greenberg (1998), 30 por ciento de todos los asaltos sexuales ocurren cuando el perpetrador está bajo la influencia del alcohol. En algunos casos la víctima también está intoxicada(o). Beber alcohol le facilita a el perpetrador ignorar los límites sexuales, mientras que la intoxicación le dificulta a la víctima cuidarse de un asalto. Un malentendido común es que si la persona comete asaltos sexuales solamente cuando está intoxicado, entonces (a) el alcohol debe ser la causa del asalto y (b) consejos de sobriedad y alcoholismo son suficientes para prevenir asaltos futuros. Estas conclusiones erróneas confunden correlación y causa. Por ejemplo, considere la correlación entre estar conciente y el asalto sexual. Perpetradores de asaltos sexuales típicamente cometen asaltos sexuales únicamente cuando están despiertos, pero sería ridículo sugerir que estar despiertos les causó cometer los asaltos sexuales. Así que cuál es la relación entre el alcohol y la violencia sexual? Primeramente, el uso del alcohol no causa violencia sexual. Al igual como cargar gasolina en su coche no le causa manejar al aeropuerto; el consumo del alcohol no le causa cometer un asalto sexual. Tener el coche cargado con gasolina le facilita hacer lo que quiere hacer con su coche, o sea, manejarlo. Al igual, el consumo del alcohol le facilita hacer lo que desea hacer, tentear a una mujer. Si jamás ha pensado hacerlo cuando está sobrio entonces es probable que no lo hará cuando está en estado de embriaguez. Por ejemplo, nadie se preocupa por si se va a intoxicar y picarse el ojo con un tenedor. Porque? Porque nunca se le ocurriría hacerlo cuando está sobrio.

El alcohol sirve como un permiso. Al reducir las inhibiciones, el alcohol aumenta la probabilidad de que alguien decida asaltar sexualmente a otra persona. Según un comentario de un hombre, participante de un programa para delincuentes violentos, "Cuando inicié este programa les comente que le pegaba a mi esposa porque estaba intoxicado; ahora me doy cuenta que tomaba para poderle pegar." El llegó a darse cuenta que el alcohol no era excusa o razón para explicar el abuso. El alcohol era la manera de evitar responsabilizarse por el abuso.

Perder la razón no es lo mismo que falta de decisión. Si el perpetrador declara que no tiene memoria específica del asalto, esto no significa que no tenía intención de hacerlo. Todo lo que significa es que el perpetrador no puede o no está dispuesto a recordar y declarar su estado mental cuando los asaltos ocurrieron. Por ejemplo, a veces se sabe que cuando los perpetradores declaran, ellos reportan los detalles aceptables del evento (ejemplo – "Yo recuerdo haber tomado y bailado") pero no los eventos que podrían resultar en arresto y procesamiento (ejemplo – "No recuerdo haber tentaleado a la persona"). O el perpetrador no recuerda la ofensa, pero declarará con confianza su estado mental al tiempo de la ofensa (ejemplo – "No tenía deseo mínimo de satisfacción sexual."). Como puede uno olvidar lo que hizo, pero recordar con certeza absoluta su motivación cuando lo hizo? Como es posible que el alcohol sabe cuáles memorias borrar y cuáles mantener intactas?

Asalto sexual y abuso de sustancias son dos asuntos separados. Si alguien viola los límites sexuales mientras que esta intoxicado, esa persona tiene dos problemas que deben ser atendidos. Responsabilizarse por el consumo del alcohol nadamas presta atención a la mitad del problema. El perpetrador necesita saber que todo contacto sexual sin permiso es violencia sexual.

NOTICIAS INTERNACIONALES (Extractos de la revista Ms. Magazine)

- **España:** Las ocho ministras de los nuevos gobiernos Socialistas forman la mitad del gabinete del Primer Ministro José Luis Zapatero – pero ya se encuentran en problemas con el movimiento feminista. La edición Española de Vogue de este Septiembre pasado destacó a las ministras en una presentación de 16 fotos, demostrando a las mujeres relajadas en el complejo presidencial en poses de modelo. Aunque las fotos fueron acompañadas con entrevistas sobre la política ministerial, las fotos redactaron la ira de feministas Españolas. Lourdes Hernández, presidenta de Association of Neighborhood Women, observa que las ministras del Gabinete no debían sentir que tenían que “posar como modelos,” y paso a decir que “No tenemos que hacer esto para demostrar nuestro valor.”
- **Canada:** Dos mujeres de Ontario, la provincia mas poblada de Canada, fueron concedidas en Septiembre, el primer divorcio a una pareja de mismo sexo. La corte provincial dictaminó que la definición tradicional de cónyuge en el Decreto de Divorcio de Canada es inconstitucional. Ontario es una de cuatro jurisdicciones en donde matrimonios de mismo sexo son legales, aunque la ley federal de divorcio define el matrimonio como una unión entre un hombre y una mujer. El gobierno federal no cuestiona la decisión de Ontario, concediendo que la definición estrecha de cónyuge en el Decreto de Divorcio viola el Reglamento Canadiense de Derechos y Libertades. El partido gobernante, Partido Liberal, espera la decisión de la Corte Suprema sobre la constitucionalidad de matrimonios de mismo sexo antes de introducir legislación legalizando los matrimonios a nivel nacional.
- **Ciudad Vaticana:** El Vaticano publicó una nueva declaración de 37 paginas sobre los roles del hombre y la mujer. El autor, el Cardenal Joseph Ratzinger, que encabeza la Congregación de la Doctrina de Fe, culpa al feminismo por una "ideología de género" y por "ignorar diferencias biológicas entre hombres y mujeres." Aparentemente es natural para la mujer "escuchar, dar la bienvenida...y esperar." El documento también le pide a gobiernos que "manejen condiciones para que la mujer no tenga que desatender a su familia si es que también quiere tener una carrera."
- **Mexico:** Amalia Garcia, presidenta del medio-izquierdista Partido Revolucionario Democrático (PRD), ha sido elegida gobernadora del estado de Zacatecas – la primer mujer gobernadora del país desde 1989, y la tercera desde que la mujer gano el sufragio nacional (el derecho al voto) en 1953. Garcia le entrego una derrota rotunda al partido del Presidente Vicente Fox, Partido de Acción Nacional (PAN) en su baluarte del norte que queda en la frontera con Estados Unidos.
- **Romania:** Una cooperativa llevo acabo un asalto intensificado en contra de traficantes de sexo en el sudeste de Europa. Esto ha resultado en identificación de 545 traficantes y acusaciones en contra de 328 de ellos. El Centro Regional para Combatir Crimen Transfronterizo basado en Bucharest abrió sus puertas en 2001 y ha ejecutado tres redes en contra del tráfico de personas, principalmente mujeres jóvenes traficadas para explotación sexual. Se estima que 200,000 mujeres son traficadas anualmente, entrando y saliendo de la región.

JUECES ACEPTAN HACER EL MAQUILLAJE MANDATORIO, 1 de Marzo de 2005

Durante los años las empleadas femeninas han luchado contra los requisitos de su apariencia física que sus empleadores tratan de imponerles. Han ganado algunos casos donde tenían que ponerse medias tan apretadas que les paraban la circulación de la sangre, por tener que mantener cierto peso y llevar el cabello de cierta manera. Muy reciente, las empleadas sufrieron por normas obligatorias en la Novena Corte de Circuito en Reno, Nevada, donde un panel de tres jueces anunciaron que se le puede requerir a la mujer a ponerse maquillaje.

La corte apoyó los derechos del Harrah's Resorts a que lo hagan como parte de la política del negocio. Se le ha pedido a la corte entera que revisen el dirigente. De acuerdo con Riki Wilchins, del Gender Public Advocacy Coalition, una organización nacional que trabaja para terminar con la discriminación y violencia causada por estereotipos de genero, la decisión “sería encontrada en la casa en el siglo 19.” El hotel, de acuerdo con Wilchins, tiene una nueva “política personal” que dice que la mujer debe de usar maquillaje para la cara en polvo o liquido, rimel, rubor, pinta uñas y lápiz labial.” Wilchins agrega que algunos hoteles en Nevada también, “están trabajando en tener empleadas jóvenes y [convencionalmente] más bonitas por la simple práctica de requerir mas horas y tacones más altos. Pocas mujeres alrededor de los 50 años pueden trabajar 12 horas en tacones de 3 pulgadas, así que las empleadas mágicamente y legalmente se vuelven más joven.”s

Darlene Jespersen, una empleada por 20 años en Harrah's Resorts, fue despedida cuando se rehusó a obedecer. La corte dijo que Jespersen, una camarera de bar, no demostró que “los requisitos fueran mas pesados de aquellos impuestos a los hombres.” Jespersen es representada por Lambda Legal. De acuerdo con Wilchins, “Los hombres, camareros del bar, en Harrah's no más son requeridos a ponerse el pelo arriba del collar y tener uñas limpias y cortadas.” ¿Qué, no rimel?

LA JUNTA DIRECTIVA DE UNA ESCUELA EN FLORIDA PROHIBE A UNA CHICA EN TRAJE. 28 de Febrero de 2005

Se hizo una decisión de prohibir a una estudiante en el grado 12 con altas calificaciones académicas del Libro Anual de Fotos por llevar puesto un traje en vez de un vestido y perlas. Aunque no hay una regla de cómo vestirse para las fotos, El principal en Green Cove Springs, Florida sacó la foto de Kelli Davis y corrió al editor del Libro de Fotos. El Comité de la escuela permitió tal acto. “Es ultrajante que oficiales del condado de la escuela forzen a las estudiantes mujeres a ponerse cortos vestidos o podrán ser excluidas del Libro de Fotos. Kelli Davis es una miembro de la comunidad y ella tiene que ser honorada y respetada como tal,” dice la directora Kristin Effland, de un programa de jóvenes GeneroPACs. “Y ese principal debería preocuparse por lo que verdaderamente importa – educar a jóvenes, no andar polizando la manera que escogen vestirse.” La decisión del comité de la escuela no coincide con los nuevos principios de la Asociación de Junta Directiva Nacional, que dice que no hay justificación legal donde diga cómo debe vestirse según el género. Kelli explicó que se sentía incomoda exponiendo sus pechos en una foto. Los padres de Kelli apoyan a su hija y tomaron un articulo del Libro Anual de Fotos que demuestra como la foto de su hija fue prohibida del Libro Anual de Fotos. “Oímos muchas pláticas sobre los valores familiares en estos días. Estos padres de la joven están enseñando los verdaderos valores familiares al apoyar a su hija,” dice Effland. “Los jóvenes tienen derecho a escoger de que manera quieren ser recordados en sus libros de fotos.”

ANUNCIOS

CALENDARIO DE EVENTOS EN ABRIL

Favor de llamar al (805) 963-6832 para más información sobre los eventos.

- Abril 4: Recepción de Apertura de la Muralla de Testimonio. 4-7pm, Contemporary Arts Forum, 653 Paseo Nuevo.
- Abril 5-9: Muralla de Testimonio. La Casa de la Raza, 601 E. Montecito St.
- Abril 9: Baile de Beneficio. Alano Club, 235 E. Cota. 8pm. \$10.
- Abril 10-16: Muralla de Testimonio. The Coffee Grinder, 910 Linden Ave., Carpinteria.
- Abril 14: Manifestación y Marcha de Recuperemos la Noche, Anisq' Oyo Park. 5:30pm.
- Abril 17-23: Muralla de Testimonio. SB City College Library.
- Abril 23: Gran Baile de Beneficio, La Casa de la Raza, 601 E. Montecito St. 7pm-1am. \$25.
- Abril 27: Evento del Día de la Mezclilla. SB City College, 721 Cliff Dr.

LA MURALLA DE TESTIMONIO

¡El arte es fuente de recuperación, empoderamiento y cambio!

El CCVS y la comunidad que nos apoya están armando una Muralla de Testimonio para demostrar el compromiso en apoyar a los sobrevivientes y erradicar el abuso sexual. La Muralla de Testimonio es una mural y colección de obras de arte, poesía y testimonios que exploran el tema de: “Créeme: Celebrando el Valor y la Resiliencia de los Sobrevivientes del Abuso Sexual.” Varios miembros de la comunidad han contribuido creaciones únicas que expresan reflexiones sobre el abuso sexual y el deseo de crear una sociedad segura, inclusiva y justa. Brandon Sonntag, un artista local, hizo la mural como punto focal de la Mural de Testimonio.

Sé testigo al valor, resiliencia y creatividad de nuestra comunidad en la Recepción de Apertura de la Muralla de Testimonio el lunes, 4 de abril, 4:00-7:00p.m. en el Contemporary Arts Forum, 653 Paseo Nuevo. Bonnie Campbell, locutora de radio en KRUZ 97.5 FM, será la maestra de ceremonias. El programa comenzará a las 5:30p.m.

Durante abril, la Muralla de Testimonio se mostrará en varias locaciones desde Carpinteria a Goleta.

EL DÍA DE LA MEZCLILLA 2005: PROTESTA LAS ACTITUDES DAÑINAS SOBRE EL ABUSO SEXUAL

El Día de la Mezclilla empezó en 1999 después que la corte suprema en Italia derribó la convicción en un caso de violación porque la victima portaba pantalones de mezclilla. Los jueces opinaron que los pantalones de mezclilla no son fáciles de quitarse así que la victima tuvo que dar su consentimiento ya que sin él, o sin resistir fuera “imposible” quitarle los pantalones para violarla. Esta decisión no reconoció que la coerción, las amenazas, y la fuerza forman parte de la violación. Como resultado, activistas alrededor del mundo llevan la mezclilla en el Día de Mezclilla para protestar esta decisión y los mitos sobre el abuso sexual.

El CCVS reconoce el Día de la Mezclilla porque los mitos que culpan a los sobrevivientes del abuso sexual todavía existen en Santa Bárbara. En lugar de acusar a los sobrevivientes de invitar el abuso sexual a causa de la ropa que llevan, la cantidad de alcohol que tomaron, o por su comportamiento, reconozca que los sobrevivientes nunca tienen la culpa. El enfoque de nuestras acciones debería ser de pedirles cuentas a los perpetradores del abuso sexual.

El miércoles, 27 de abril, te invitamos a llevar Mezclilla para dar tu apoyo a este día importante de activismo. *Por favor, anima a tus amigos, familiares, y compañeros de trabajo a vestirse en mezclilla también. El CCVS te proporcionará botones con un mensaje sencillo: “Why Denim?” (“¿Porque la mezclilla?”) para aumentar la conciencia en la comunidad. Si quieres más información para involucrar a tu escuela, organización, o empresa en el Día de Mezclilla 2005, comunícate con Alena Donovan al 963-6832 o alena@sbrcc.net.*

REUNIONES DE VOLUNTARIOS EN ESPAÑOL

Las reuniones obligatorias de los voluntarios se llevarán acabo el primer martes de cada mes desde las 6:30 hasta las 8:00pm. Las próximas dos fechas son: **Martes, 5 de abril y Martes, 3 de mayo.**

¡EL CCVS NECESITA MÁS VOLUNTARIOS! ¡AYUDA A CORRER LA VOZ!

El próximo curso de capacitación de intervención en crisis en ingles se llevará acabo el 18 de abril al 6 de junio de 2005. Las clases serán los lunes y los miércoles, desde las 6pm hasta las 10pm. Si conoces a personas interesadas, avísales que deben comunicarse con Heather a 963-6832 o heather@sbrcc.net

¡EN ESPECIAL SE NECESITA VOLUNTARIO BILINGUES EN ESPAÑOL Y INGLÉS!



FELIZ CUMPLEAÑOS A:



- Mary Ann F. el 13 de abril
- Kay S. el 19 de abril
- Meredith A. el 25 de abril